коммерческой и научной целью, для культурных связей, спортивных встреч, обмена опытом и пр.

В таблице о распределении иностранцев, прибывших в нашу страну, по видам транспорта указаны средства передвижения на которых они въехали в нашу страну через погранично-контрольный пункт. В показатель "Автотранспорт и прочие" включены также лица, въехавшие на мотоциклах и велосипедах.

В таблице о распределении болгар, уехавших за границу, по целям поездки, в показатель "Личная цель" включены все болгары, уехавшие на отдых, на экскурсию, в гости и пр.

Показатель "Туристический день" охватывает один день и одну ночь простоя туриста.

Данные о гостиницах, домах отдыха, туристских базах и транспорте взяты из действующей статистической отчетности Государственного управления информации.

В таблицы о гостиницах включены данные о гостиницах Окружных народных советов, предприятий системы Комитета по туризму, Центрального Совета Профессиональных Союзов и сельских кооперций.

Таблицы о туристских базах включают данные о туристских базах, домах и помещениях для ночевки Болгарского туристического союза и Центрального Совета Профессиональных Союзов. Туристские базы находятся вне населенных пунктов, а дома и помещения для ночевки - в чертах населенных пунктов. В данные за 1960 и 1961 гг. не включены туристские базы, дома и помещения для ночевки Центрального Совета Профессиональных Союзов.

Les données sur les étrangers suivant le mois de la visite sont établies à la base du mois de l'entrée dans le pays.

L'indicateur "affaires" se rapporte au nombre des étrangers se rendant en Bulgarie en missions scientifiques, commerciales et culturelles, compétitions sportives, échange d'expérience etc.

Le tableau des visiteurs étrangers suivant le type du transport utilisé renseigne sur les moyens de transport par lesquels les étrangers sont entrés dans le pays par les postes de contrôle aux frontières.

Dans l'indicateur "transports routiers et autres types de transports" sont incluses aussi les personnes arrivées aux motocyclettes et bicyclettes.

Dans le tableau "Visiteurs bulgares suivant les raisons du voyage" on a retenu comme "intérêts particuliers" les départs pour des raisons de repos, d'excursions, de visite, etc.

Sous "journée touristique" on doit comprendre un jour et une nuit du séjour d'un touriste.

Les statistiques sur les hôtels, les maisons de repos, les chalets touristiques et les transports sont établies à partir des comptes-rendus statistiques courants de l'Office National de l'Information.

Dans les tableaux sur les hôtels figurent les données sur les hôtels appartenant aux Conseils populaires municipaux des départements, les entreprises dans le système du Comité du tourisme, du Conseil Central des syndicats et des coopérations agricoles.

Dans les tableaux se rapportant aux chalets trouvent place des données sur les maisons et les chalets de montagne et les dortoirs de l'Union touristique bulgare et ceux du Conseil Central des syndicats. Les chalets sont situés en dehors des localités peuplées, tandis que les maisons touristiques et les dortoirs - dans l'enceinte des localités. Les données pour les années 1960 et 1961 ne comprennent pas les chalets et les maisons de montagne et les dortoirs appartenant au Conseil Central des syndicats.